



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/CRI/Q/2/Add.2  
13 May 2008

RUSSIAN  
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сороковая сессия

Женева

28 апреля - 16 мая 2008 года

**ПИСЬМЕННЫЕ ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА КОСТА-РИКИ\* НА ПЕРЕЧЕНЬ  
ВОПРОСОВ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ЗАТРОНУТЬ ПРИ РАССМОТРЕНИИ  
ВТОРОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ДОКЛАДА  
КОСТА-РИКИ (CAT/C/CRI/2)**

[15 апреля 2008 года]

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

## Статья 2

1. ***Просьба сообщить, существует ли какой-либо национальный реестр, в котором обобщались бы полученные от национальных судов сведения о случаях пыток и жестокого обращения, имевших место в государстве-участнике.***

Органы судебной власти ведут национальный реестр, в котором ежегодно фиксируется информация о всех преступлениях. Вместе с тем реестры, в которых обобщалась бы информация конкретно о пытках и жестоком обращении, отсутствуют.

2. ***Просьба представить информацию о законодательных нормах и практике в отношении следующих вопросов:***

- a) ***Когда и кем производится регистрация задержанного лица, кто имеет доступ к реестру и через какое время это лицо предстает перед судьей?***

Как отмечалось в ответе на вопрос № 1, отдельного реестра о случаях пыток не ведется.

- b) ***Какова доля задержанных лиц, которым не были предъявлены обвинения?***

Что касается лиц, находящихся в предварительном заключении, то по состоянию на конец 2007 года задержанными, но не осужденными являлись в общей сложности 1 355 человек, из которых 1 266 человек (93%) являлись мужчинами и 89 (7%) - женщинами.

Среди этих женщин 51 (57%) находилась под стражей за нарушение закона о психотропных веществах.

3. ***Просьба прокомментировать меры, принятые для решения проблем в сфере ювенальной уголовной юстиции, отмеченных в первоначальном докладе государства-участника, и полученные результаты<sup>1</sup>.***
12. ***Просьба сообщить, какие меры приняло государство-участник, чтобы гарантировать всем содержащимся под стражей лицам возможность незамедлительно связываться с адвокатом по их выбору, иметь доступ к врачу и доверенному лицу и, в случае иностранцев, также доступ к представителям государства происхождения.***

---

<sup>1</sup> CAT/C/24/Add.7, пункты 194-196.

Каждое задержанное лицо имеет право на бесплатную помощь адвоката-защитника и, если необходимо, на услуги переводчика, предоставляемого государством, а также право связываться с каким-либо лицом по своему выбору в соответствии с постановлением № 1739-92 Конституционной палаты Верховного суда, в котором установлены конституционные основы права на защиту в уголовных делах.

С этой целью в органах судебной власти имеется группа бесплатных государственных защитников, которая функционирует круглосуточно (дневные и ночные смены), чтобы гарантировать физическую неприкосновенность и доступ к защите для задержанных лиц в любой момент.

Если задержанному лицу требуется медицинская помощь, то в органах судебной власти имеется судебно-медицинская клиника и защитник имеет возможность (с учетом обстоятельств дела) обратиться также за государственной медицинской помощью, которая оказывается задержанным лицам бесплатно в рамках системы социального обеспечения.

Кроме того, костариканская система конституционной защиты функционирует круглосуточно на протяжении всего года без выходных дней и задержанное лицо может воспользоваться бесплатным телефоном 123, чтобы подать прошение о применении механизма хабеас корпус в целях защиты своей физической неприкосновенности и для обсуждения всех аспектов, связанных с его свободой.

- 18. Просьба сообщить, используется ли при подготовке медицинского персонала по вопросам выявления случаев применения пыток Стамбульский протокол.*
- 24. В докладе Управления Уполномоченного по правам человека за 2006-2007 годы говорится о плохом состоянии зоны F - бывшей зоны строгого режима - в пенитенциарном центре "Ла-Реформа". В этом докладе также выражается озабоченность по поводу нынешнего режима содержания (23 часа пребывания в камерах и одночасовая прогулка на воздухе), что было отмечено и Комитетом против пыток<sup>2</sup>. Просьба прокомментировать эту ситуацию.*

---

<sup>2</sup> A/56/44, пункт 135 f).

26. *Просьба прокомментировать полученные Управлением Уполномоченного по правам человека жалобы на Национальный фонд защиты детства, который помещал детей женщин, лишенных свободы, в приюты, не предназначенные для этой цели, и не информировал этих женщин о положении этих детей в этих приютах<sup>3</sup>.*

В статье 30 Кодекса защиты детства и отрочества определяется, что несовершеннолетние лица имеют право расти и развиваться рядом со своими родителями. Этот принцип неукоснительно соблюдается Национальным фондом защиты детства, за исключением тех случаев, когда в наилучших интересах ребенка или по решению суда ребенок не может оставаться на попечении своих родителей.

Основания для разлучения ребенка с его семьей должны быть прямо прописаны в законе, как это предусмотрено в статье 33 Кодекса защиты детства и отрочества.

В статье 34 Кодекса защиты детства и отрочества устанавливаются определенные базовые нормы для помещения несовершеннолетних лиц в места, которые необязательно являются "приютами, указываемыми матерями или отцами, лишенными свободы". ПАНИ всегда принимает во внимание наличие у ребенка расширенной семьи или лиц, с которыми у ребенка сложились близкие, хорошие отношения, и прислушивается к мнению несовершеннолетних лиц.

Во внимание принимается мнение матери или отца, лишенных свободы. Департамент по вопросам социальной работы и психологии Национального фонда защиты детства (ПАНИ) оценивает имеющиеся семейные ресурсы и, когда они считаются достаточными и благоприятствующими развитию и защите детей, к пожеланиям родителей прислушивается. Если же по какой-либо причине вариант, предлагаемый родителями, не подходит из-за факторов социального риска, этот вариант отклоняется.

Оценки, даваемые социальными работниками, отражаются в социально-психологических отчетах, которые служат основанием для вынесения должным образом мотивированного и обоснованного решения юридическим представителем ПАНИ.

ПАНИ как ведущее учреждение в стране, занимающееся защитой детей и подростков, должно гарантировать уважение и защиту их прав, и поэтому недопустимо передавать ребенка на попечение лицу, даже предложенному отцом или матерью, лишенными свободы, представляющему социальный риск вопреки наилучшим интересам ребенка.

---

<sup>3</sup> Там же.

Что касается окончательного разлучения детей с их семьями, то такое решение должно выноситься компетентным судебным органом, поскольку ПАНИ, будучи административным органом, не может окончательно разлучать несовершеннолетних с их семьями.

Важно отметить, что в ходе всего административного процесса родители уведомляются обо всех принимаемых решениях, и тем самым гарантируется принцип защиты и должного процесса, предусмотренный в статье 128 Кодекса защиты детства и отрочества.

При принятии решения о разлучении несовершеннолетнего с семьей должна соблюдаться процедура под названием "Специальная процедура защиты", предусмотренная в статьях 129-135 Кодекса защиты детства и отрочества.

**28. *Просьба сообщить о ресурсах, выделяемых Управлению Уполномоченного по правам человека для его деятельности в качестве национального механизма по предупреждению пыток в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.***

**31. *Каким образом государство-участник гарантирует защиту жертв и свидетелей, которые сообщают об актах пыток или других видах жестокого обращения, от репрессий или жестокого обращения, особенно в тех случаях, когда авторами сообщений являются лица, лишённые свободы?***

Государственная прокуратура, которая является одним из звеньев судебной власти, имеет Бюро по поддержке жертв, которое отвечает за защиту жертв в целом при поступлении такой просьбы вне зависимости от преступления, о котором идет речь.

В зависимости от обстоятельств такая поддержка включает в себя меры обеспечения безопасности (защита, перевод в другое место и т.д.), а также оказание психологической помощи.

Кроме того, органы судебной власти представили политическим властям проект закона о защите жертв и свидетелей в целях улучшения защиты жертв и свидетелей в целом.

33. *Просьба уточнить, связаны ли права на возмещение со средствами правовой защиты по процедурам ампаро и хабеас корпус. Просьба указать, может ли получать возмещение жертва актов пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, за которое виновное лицо подверглось дисциплинарному или административному, а не уголовному наказанию.*
34. *Просьба представить обновленные статистические данные относительно предписанных национальными судами мер по обеспечению возмещения, которое фактически было предоставлено жертвам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и злоупотреблений со стороны властей, включая информацию в разбивке по виду правонарушения, а также по типу органов власти, которые были признаны виновными.*

Конкретной статистики по предоставляемому возмещению не ведется. Компенсация определяется по каждому правонарушению в соответствии с просьбой защитника в рамках гражданского процесса, который регулируется Уголовно-процессуальным кодексом; такая возможность существует при любом типе правонарушений. Тип компенсации зависит от обстоятельств конкретного дела и от оценки суда.

35. *Просьба прокомментировать высказанную Комитетом озабоченность в отношении отсутствия государственных программ реабилитации жертв пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и сообщить, какие меры были приняты для исправления этой ситуации.*

-----